

Colombes

notre ville

LE MAGAZINE D'INFORMATION MUNICIPALE



Action sociale
**Une volonté
partagée**



ENVIRONNEMENT

**Nettoyage
de la Seine**

ÉCONOMIE

**Tetra Pak
s'installe à
Defense-Ouest**

SPORT

**Colombes
à l'heure
du rugby**

sommaire

4 En images

Jour de rentrée

Succès renouvelé pour le Forum des associations

Retour sur les journées du Patrimoine

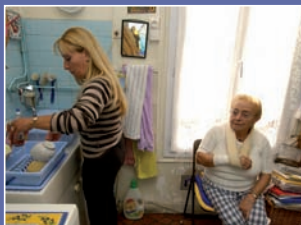
« Club expansion » : le rendez-vous des entreprises



10 Dossier

Action sociale :

une volonté partagée



20 La ville en mouvement

Semaine du goût : l'histoire de l'alimentation

La cure de jouvence du Centre municipal de santé



22 Actu des villages

Début de la déconstruction des « Îles-Marante »

Un nouveau square en centre-ville

T2 : lancement des travaux préparatoires



23 Environnement

« Le Béléno », nettoyeur de Seine

Pédibus : trois ans déjà



25 Vie économique

Nouvelle entreprise : Tetra Pak à Défense-Ouest

Octobre, le mois du commerce de proximité



26 Sports

Yves-du-Manoir à l'heure du rugby

Les championnats du monde de savate à Ambroise Paré

Pro D2 : lancement de la saison du Racing-Métro

31 Page jeunes

Promotions ZEP à Sciences-Po

Hip-Hop contest : acte 4

32 Mémoire

Solidarité : de la charité à l'action sociale

34 Infos pratiques

édito

Colombes notre ville

**Madame, Monsieur,
chers Colombiens,**

Colombes est une ville dynamique qui ne se préoccupe pas seulement de rénovation urbaine des quartiers sensibles mais qui place l'humain au cœur de ses préoccupations.

Il se passe tant de choses dans les domaines de l'emploi, de l'insertion et de l'action sociale notamment, que j'ai souhaité que les Colombiens aient une connaissance exacte des prestations et aides qui leur sont proposées.

Il est vrai que je rencontre régulièrement des personnes en situation de détresse et qu'il est important qu'elles sachent vers qui se tourner pour être aidées dans leurs démarches et surmonter au mieux leurs problèmes.

Notre ville s'attache à répondre aux besoins de chaque Colombien, sans assistanat susceptible de nuire à l'autonomie, mais avec la ferme volonté d'accompagner les personnes en difficulté et de décliner la solidarité au quotidien.

Votre maire

Hommage à Maud

Maud était une petite fille de 11 ans, élève de 6^e au collège Henri Dunant. Elle est morte dans des circonstances tragiques le 12 septembre dernier, renversée par un camion. La ville est sous le choc parce que Maud, comme tous les enfants de son âge, avait la vie devant elle pour grandir, s'épanouir et être heureuse.

Le maire, le conseil municipal, ses amis d'école et du collège et une population nombreuse, lui ont rendu hommage lors des obsèques organisées à l'Eglise du Sacré-Cœur le 21 septembre dernier.



■ Supplément Sortir à Colombes

L'agenda culturel, sportif et de loisirs de la ville de Colombes.

COLOMBESnotre ville

Hôtel de ville : 01 47 60 80 00 - Direction de la communication : 01 47 60 80 06

Directeur de la publication : Nicole Goueta - Directeur de la rédaction :

Bruno Pflieger - Rédacteur en chef : Alexandre Garrabos

Journaliste : Antoine Chaplais

Photos : Laurent Kaczor - Conception : Idéecom

Mise en page : Morgan Noguellou

Régie publicitaire : CMP Espace multi-services

Tél. : 01 64 62 26 00

Impression : Desbouis-Gresil

Tirage : 40 000 exemplaires



En cas de non-distribution du Cnv, veuillez contacter CGE au 01 40 50 02 15.

Vidéosurveillance : la ville de Colombes est équipée d'un système de vidéosurveillance par caméras reliées à la police municipale et permettant de surveiller la circulation et les lieux publics. Communiqué publié conformément aux dispositions légales dans chaque numéro de Colombes notre ville.

RENTÉE DES CLASSES

Jour de rentrée serein



Après de longues vacances, jour de rentrée pour les petits Colombiens.

La cloche a sonné !

Le 30 août dernier, près de 9 000 enfants d'élémentaires et de maternelles ont repris le chemin de l'école, et certains ont été accueillis par le maire et ses adjoints. Avec quatre ouvertures de classes, la mise en place de nouvelles animations éducatives et la réhabilitation du groupe scolaire Marcelin Berthelot, l'année 2007-2008 s'annonce d'ores et déjà sous les meilleurs auspices.

STAGES DE CONDUITE

Le permis de conduire offert à deux Colombiens



Arrivés en tête du classement général à l'issue de la finale, les six finalistes colombiens ont reçu les félicitations de leur maire et de Jacques Teyssier.

Sur la bonne voie. Six Colombiens étaient qualifiés en finale et c'est finalement Mouna Satouri et Bilel Hassani qui, le 31 août dernier à Villeneuve-la-Garenne, ont reçu des mains de Jacques Teyssier, directeur du comité Hauts-de-Seine de la Sécurité routière, le précieux sésame leur assurant le financement de leur futur permis de conduire. Cette gratification, autant honorifique que financière, fait suite à un stage de conduite initiée en août dernier par la Prévention routière, en collaboration avec la police nationale, dans quatre villes du département. Pour sa seconde édition à Colombes, l'opération a réuni lors des épreuves qualificatives plus d'une vingtaine de jeunes.

COMMÉMORATION

Libération de Colombes



Sur le chemin des différents lieux de mémoire de la ville.

Le 26 août dernier, en présence des membres de l'Union des Anciens Combattants de Colombes (UACA), le maire de Colombes a déposé une gerbe sur la stèle du Général de Gaulle, en souvenir des morts pour la Libération de Colombes. Quelques minutes plus tôt, une délégation d'élus et d'anciens combattants a fleuri les différents lieux de mémoire de la ville.

FORUM DES ASSOCIATIONS

Échange, rencontres et dynamisme



Plusieurs milliers de visiteurs pour cette 9^e édition du Forum des associations.

Le 9^e Forum des associations,

l'événement associatif s'il en est, s'est déroulé à l'Avant-Seine les 8 et 9 septembre. Sur les 450 associations que compte la ville, 160 étaient



présentes à ce grand rendez-vous placé une nouvelle fois sous le signe de la rencontre et de l'échange. Pendant ces deux journées, des milliers de Colombiens ont sillonné les allées du forum, pour demander ici un renseignement, là pour s'inscrire ou simplement pour discuter. Culture, social, sport, santé... chacun a pu trouver son bonheur dans cet événement qui constitue toujours une vitrine exemplaire du savoir-faire et de la diversité de nos associations. Chronique d'un succès annoncé !

Colombes bridge club

Le poker est devenu un jeu très médiatique, ce n'est pas une raison pour oublier le bridge ! Le Colombes bridge club est là pour ça et il n'est pas trop tard puisque la rentrée s'est faite au 1^{er} octobre. École de bridge, tournois et compétitions, c'est dans une ambiance conviviale que les cartes se distribuent autour du tapis vert. Si vous avez le goût du jeu...

Colombes bridge club, tél. : 01 47 80 05 33.

Rencontre

La Mission locale de Colombes



Désiré Bankolé et Salah Baouche.

Notre dossier du présent journal étant consacré au social, nous avons profité du Forum des associations pour rencontrer les responsables de la Mission locale toujours citée comme un partenaire exemplaire par les associations et structures de ville œuvrant pour l'insertion sociale des jeunes.

Désiré Bankolé, son directeur, nous en dit un peu plus :

« Notre rôle est d'aider les 16-25 ans à résoudre l'ensemble des problèmes que pose leur insertion professionnelle et sociale. En cette période de rentrée, nous mettons par exemple en avant l'importance de la formation, initiale (scolaire, universitaire) mais aussi continue pour toute personne sortie du système scolaire (salariés, demandeurs d'emploi...). La formation continue est un droit en France, et c'est une vraie chance, mais le nombre de places financées est limité, il faut donc être motivé et se renseigner. Pour cela comme pour tout le reste, nous sommes disponibles ».

Mission locale, 6, boulevard Edgar Quinet, 01 56 83 84 10, des permanences sont également assurées dans les mairies de proximité.

INTERGÉNÉRATIONNEL

Les neuf retraités aux quarante enfants



Enfants et seniors en route pour l'Île de Groix.

Petit retour en arrière... du 20 au 27 août, dans le cadre des séjours organisés par le service Intergénérationnel, neuf retraités et 40 enfants ont investi le centre de vacances de l'île de Groix. Malgré un temps « mitigé », entre découverte de l'île, ramassage de coquillages, jeux, bains de mer... c'est surtout une formidable aventure qu'ont partagée jeunes et seniors, en témoignent les souvenirs racontés par les « grands-parents ». « Ces huit jours ont été pour moi un véritable bain de jouvence » écrit Marie-Thérèse. « J'ai passé une semaine formidable » clame Raoul, et Monique de conclure : « Je suis enchantée de cette expérience, la tête remplie de souvenirs heureux, le cœur plus jeune et plein de reconnaissance envers le service Intergénérationnel qui sait proposer des activités aussi variées que riches ». Tout est dit !

CONCOURS PHOTO

« Vivre ensemble à Colombes »

« Vivre ensemble à Colombes », tel était le thème du 5^e concours photo lancé au printemps dernier par le musée d'Art et d'Histoire. Après la sélection effectuée par le jury, la remise des prix a eu lieu le 14 septembre dernier. Félicitations particulières à la jeune Maelys Cassedanne qui remporte le premier prix avec une photo d'une actualité pertinente. L'exposition des photos sélectionnées s'achèvera le 27 octobre prochain. D'ici là vous pouvez participer au « Prix du public » en allant voter pour la photo de votre choix. N'oubliez pas que l'entrée du musée est toujours libre.



Photo : Maelys Cassedanne.

Palmarès :

1^{er} prix : Maelys Cassedanne, « Vivre le sport à Colombes »,

2^e prix : Olivier Remadna, « Toile vivante »,

3^e prix : Sabrina Alamghari, sans titre,

Prix des écoles à la classe d'intégration scolaire de la Tour d'Auvergne.

Retrouvez les photos primées sur le site www.colombes.fr

Journées du Patrimoine : suivez la piste



Périple nocturne à la Coulée verte.

Les 14, 15 et 16 septembre, les désormais traditionnelles Journées du patrimoine ont permis à 1 400 personnes de suivre les différents circuits concoctés à leur égard par la direction du Patrimoine de la ville. Ce chiffre en constante augmentation constitue un réel succès. Mention particulière aux journées scolaires « Les enfants du patrimoine » qui avaient au préalable permis à de nombreux écoliers de la ville de la connaître... différemment. Soulignons également le partenariat renforcé avec la Coulée verte, le Centre nature, les associations et les Amis du Musée.

La nouvelle plaquette « le Clos Gallé » de la collection « À la découverte de Colombes » est en vente au musée.

CLUB « COLOMBES EXPANSION »

Une rencontre animée et utile



De nombreuses entreprises de Colombes se sont donné rendez-vous à l'hôtel de ville.

Le 13 septembre dernier, dans le cadre des rencontres du club « Colombes expansion », une quinzaine de dirigeants et de cadres des grandes entreprises de la commune ont été conviés par le maire et son équipe municipale à une rencontre-débat dans les Salons d'honneur de l'hôtel de ville. À l'ordre du jour : la présentation de Plato, un dispositif d'accompagnement des TPE et PME* mis en place par la CCIP (Chambre de commerce et de l'industrie de Paris) mais aussi les grands projets de ville avec la requalification des quartiers ANRU et les futurs aménagements du stade Yves-du-Manoir.

* Très Petites Entreprises et Petites et Moyennes Entreprises.

CONSEIL COMMUNAL DES JEUNES

L'UACA et le CCJ sous l'Arc de Triomphe



Dépôt de gerbe sur la tombe du Soldat inconnu.

Le 5 septembre dernier en présence de Marcel de Picciotto, adjoint au maire délégué aux Anciens combattants, l'Union des anciens combattants de Colombes (UACA) et une délégation de jeunes édiles du Conseil communal des jeunes (CCJ) ont déposé une gerbe sur la tombe du Soldat inconnu, au pied de l'Arc de Triomphe, avant d'en raviver la flamme.

Portes ouvertes de Proxim'92



Rencontre entre le public, les bénévoles et les professionnels de l'aide à domicile.

Le 18 septembre dernier, « Proxim'services 92 » a ouvert ses portes au public à l'occasion de sa toute nouvelle installation dans ses locaux de la rue Gabriel Péri. L'association, implantée sur la ville depuis plus de dix ans, a profité de cette journée pour présenter à ses partenaires et aux nombreux visiteurs ses activités en matière d'aide à la personne (garde d'enfants, aides ménagères...).

Proxim'services 92, 30, rue Gabriel Péri, tél. : 01 47 84 43 99.



De l'accueil des tout petits en crèche et halte-garderie à l'aide apportée aux seniors et personnes en situation de handicap, en passant par l'insertion des personnes en difficulté et tous les dispositifs économiques et sociaux qui visent à permettre l'accès ou le retour à l'emploi... La ville, le département et les associations travaillent à rendre le quotidien plus accessible à chacun. Tour d'horizon d'une volonté partagée.

Action sociale :

JEUNES

INSERTION PROFESSIONNELLE DES JEUNES

Contrat d'avenir



→ Un droit à l'a
instauré: il a
à la vie prof
personne d
difficulté e
d'exclusio

→ Le contra
de cet a
des mo
les jeu
Ce co
les je
de b
leur

une volonté partagée

PETITE ENFANCE

Le social commence avec l'accueil des tout petits



À la crèche des Cigognes...

Soucieuse d'apporter une offre toujours plus importante dans un secteur où la demande est permanente, la ville compte désormais onze structures municipales. La plupart sont des crèches collectives (Passereaux, Moineaux, Goélands, Mésanges, Hirondelles, Colibris, Rossignols) auxquelles s'ajoutent deux crèches familiales* :

les Champarons et Françoise Dolto, une halte garderie (Françoise Dolto également) et une structure multi-accueil, les Cigognes.

Ces établissements permettent l'accueil de 600 enfants auxquels s'ajoutent les 17 places réservées par la ville dans la nouvelle crèche privée « Les Bambous ».

* Les crèches familiales sont des lieux où sont organisées des activités collectives, jardins d'enfants où se retrouvent les enfants gardés au domicile des assistantes maternelles agréées.

Nouvelles ouvertures de crèches en 2008



Une crèche familiale sera bientôt construite dans le parc de la crèche des Rossignols.

Sur le site de la crèche collective des Rossignols, rue Jean-Jacques Rousseau, va être construite une nouvelle crèche familiale de 80 places destinée à remplacer celle des Champarons. Elle sera accompagnée d'une halte garderie de 20 places. Les travaux débuteront en 2008.

Un relais d'assistantes maternelles (RAM), lieu de rencontre et d'échanges, va également voir le jour au 34, avenue de l'Europe et constituera une aide précieuse pour les familles qui emploient une aide maternelle indépendante.

Deux autres crèches vont également voir le jour. Rue des Écoles, une crèche de 60 places ouvrira en février 2008. Située en face de l'école élémentaire Victor Hugo, elle permettra la réalisation d'un vrai pôle Enfance. À l'angle de la rue de la Cerisaie et du boulevard Charles-de-Gaulle, une autre crèche d'une soixantaine de places est en cours de construction et sera inaugurée en septembre 2008.

Mais aussi...

■ L'APEAMA

La ville a mis en place une aide financière destinée aux familles employant une assistante maternelle indépendante agréée pour l'accueil des enfants de moins de trois ans. Elle complète ainsi l'AFEAMA versée par la CAF.

■ Bebédom

Le Conseil général verse aux familles employant une assistante maternelle agréée une allocation de 100 à 200 euros par mois selon leurs revenus.

■ Les centres de PMI

Trois structures départementales de Protection Maternelle et Infantile existent sur la ville et proposent des consultations et des rencontres avec la puéricultrice du secteur.

4, rue Paul Bert, tél. : 01 47 80 27 21
267 bis, rue des Gros Grès, tél. : 01 47 81 49 79
24, Rue Jean-Jacques Rousseau,
tél. : 01 47 81 44 09.

CCAS : la solidarité au quotidien

En chiffres (année 2006)

Le CCAS, c'est une équipe de **100** personnes, un budget annuel de **3 571 060 euros**, **13 260** personnes reçues soit **15 %** de la population colombienne, **2340** allocataires du RMI et **252** remises à l'emploi, **678** demandes de RMI instruites, **870** dossiers logement traités, **623** contrats d'insertion signés, **1 862** allocations de rentrée scolaire, **284** bénéficiaires chaque mois de l'aide à domicile.



13 260 Colombiens ont été reçus au CCAS en 2006.

Soucieux des attentes des Colombiens

en partenariat étroit avec les instances du conseil général des Hauts-de-Seine, chef de file de l'action sociale, le CCAS a réorganisé ses services pour faire face à une action sociale sans cesse renouvelée et offrir des services adaptés aux besoins de la population. Désormais situé à côté de l'hôtel de ville, il adopte les règles édictées par la charte Marianne en termes d'accueil et de suivi des dossiers. En relation avec l'ensemble des directions de la ville de Colombes, les associations et les institutions sociales, il développe ses prestations au travers de trois secteurs d'activités :

- les services d'aide à la personne en direction des populations seniors et des personnes en situation de handicap (cf. encadré ci-contre),

- le service Action sociale en direction des familles (aide directe aux familles sous forme de Chèques accompagnement personnalisé alimentaires, secours financiers aux familles les plus démunies, allocation de rentrée scolaire et « Noël pour tous »),
- le service Solidarité Insertion RMI et Insertion par le logement (cf. page 14). Par ailleurs, le CCAS participe activement à la mise en œuvre du Contrat urbain de cohésion sociale (CUCS), et en fera prochainement de même avec le volet social du Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD).

CCAS : 5, rue de la Liberté, tél. : 01 47 60 43 90, accueil de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h30.

En bref



■ Au service des seniors et des personnes en situation de handicap

Un service d'aide à domicile assure des missions de soutien à la personne : aide ménagère, portage de repas à domicile, télé-assistance, gestion de deux foyers-logements (Joffre et Michelet) ainsi que la gestion des demandes d'aides légales et facultatives du département. Il a reçu en 2007 son agrément « qualité » et va s'inscrire dans une démarche de labellisation.

■ Le CLIC : une activité renforcée

Le Centre local d'information et de coordination est un espace de gérontologie mis en place avec les réseaux partenaires (associations, hôpitaux, maisons de retraites). Il a pour mission d'informer, d'écouter et d'aider les personnes âgées et leurs familles. Son personnel a été renforcé du fait de l'augmentation régulière de son activité. 654 personnes ont ainsi été suivies en 2006.

CLIC, 37, rue du Maréchal Joffre, tél. : 01 47 60 43 54.

ESPACE INSERTION

Le Conseil général et la ville au service de l'insertion



Nouvelle structure créée en janvier 2006 et entièrement dédiée aux bénéficiaires des minima sociaux : RMI et API*, l'**Espace insertion** s'appuie sur la mutualisation des moyens humains et matériels des services du département (Circonscription de vie sociale) et de la ville (CCAS) regroupés en un seul lieu.

Un objectif d'efficacité et de progrès

En 2006, l'équipe de l'Espace Insertion a accueilli 3513 personnes sur onze mois d'ouverture (soit 319 personnes par mois). Fin 2006, on dénombrait 2340 allocataires de RMI à Colombes, un nombre en légère baisse par rapport à l'année précédente. En baisse beaucoup plus importante, le nombre de demandes de RMI : 678, soit 18,11 % de moins qu'en 2005. Sur la même période 255 bénéficiaires du RMI ont retrouvé un emploi.

L'Espace insertion s'est fixé comme objectif de contractualiser 100 % des Rmistes de la commune. Aujourd'hui, 44 % d'entre eux sont actuellement sous contrat d'insertion, contre seulement 25 % en décembre 2005. Notons également qu'en 2006, 848 contrats

L'efficacité du dispositif repose sur la qualité de l'accompagnement et du suivi des personnes que permet ce guichet unique qui assure l'intégralité de leur prise en charge, de l'instruction du dossier à la signature du contrat d'insertion en passant par le suivi dans les démarches d'insertion professionnelles. À souligner également les partenariats multiples et efficaces avec la Maison pour l'emploi, la Mission locale, le PLIE, les chargés relations entreprises de la direction des Affaires économiques de la ville mais aussi l'ANPE, les tuteurs « Agir » du département, la CPAM de Colombes, ainsi que de nombreuses associations.

* Revenu minimum d'insertion et Allocation parent isolé.

Espace Insertion, 10, avenue Henri Barbusse, tél. : 01 41 19 70 10.

ont été signés par l'Espace insertion, correspondant à 469 nouveaux premiers contrats et 379 renouvellements.

Témoignage



Brigitte Zarati, 50 ans, habitante du Petit-Colombes

« Suite à la fin d'un contrat de travail, je me suis retrouvée au chômage. À côté de ça, j'ai eu des problèmes importants de santé, j'avais surtout un surpoids très handicapant. L'Espace insertion m'a apporté beaucoup, c'est eux qui m'ont aidé à m'en sortir. Ils ne m'ont pas culpabilisé, ils ne m'ont pas jugé, simplement ils m'ont aidé en me laissant prendre le temps de me reconstruire, de reprendre pied, parce qu'on peut couler très vite dans ces moments-là, mais il faut du temps pour remonter. Heureusement, au fond de moi j'avais la volonté, et l'Espace insertion était le soutien dont j'avais besoin. J'ai fait un stage dans une association qui m'a aidé à reprendre contact avec la vie sociale, et puis on a fait beaucoup de simulations d'entretiens parce que ce qui est indispensable c'est le retour de la confiance. Quand j'ai eu enfin un entretien d'embauche, après avoir envoyé 300 lettres, je le voulais vraiment mon CDI, ça a marché et aujourd'hui mon employeur ne le regrette pas ».



L'équipe (féminine) de l'Espace insertion.

INSERTION ET EMPLOI

Le Plan local pour l'insertion et l'emploi (PLIE)

Le PLIE est un dispositif cofinancé par le Fonds Social Européen, dont la finalité est de favoriser l'accès à un emploi durable des Colombiens rencontrant des difficultés d'insertion sociale et professionnelle (jeunes sans qualification, bénéficiaires des minima sociaux, demandeurs d'emploi de longue durée, travailleurs handicapés...). Depuis sa mise en place en 2000, 1 689 demandeurs d'emploi ont bénéficié de cet accompagnement (450 sont actuellement en parcours d'insertion). Au travers des différentes actions proposées, 45 % d'entre eux ont retrouvé un emploi stable (CDI, CDD de plus de 6 mois, création de leur activité) ou obtenu une qualification professionnelle.

ACTUALITÉ DU PLIE

Chantiers école et d'insertion : premiers pas vers l'emploi durable

Le Plie lance en octobre et en novembre à destination de 24 demandeurs d'emploi colombiens deux chantiers écoles : l'un formant aux métiers de « technicien de maintenance micro et réseaux » et l'autre à celui « d'ouvrier paysager ».

Les personnes retenues (bénéficiaires du RMI, jeunes et adultes) alterneront ainsi pendant six mois des phases de formations théoriques et de réalisations concrètes.

Sur la même période, deux chantiers d'insertion sont également planifiés. Le premier, réalisé en partenariat avec le CCAS, les organismes Halte & Elles-CEFIP et l'AFPS, vise à la création de **12 emplois d'« aide à domicile » sous forme de contrats d'avenir et d'accompagnement à l'emploi**. L'autre mené en partenariat avec l'Amicale du nid a pour objectif la création de **sept postes dans les « métiers du bâtiment »** sur une durée d'un an. Au travers de ces deux chantiers, ces derniers bénéficieront d'un encadrement individualisé et de modules de formation.

Plie, 42, rue de la Reine Henriette, tél. : 01 47 60 81 36.

Témoignage



Mimi Benyahya, 38 ans, habitante des Fossés-Jean.

« Au chômage depuis six mois après dix années d'activité au sein d'une association de prévention, j'ai éprouvé de grandes difficultés à retrouver un emploi dans mon secteur d'activité. Peu d'offres s'offraient à moi et lorsqu'un profil était diffusé, ma candidature n'était pas retenue. Conseillée par la Maison pour l'emploi, j'ai donc intégré le PLIE et participé dans ce cadre à un groupe d'accès à l'emploi, animé par le CLEF. J'ai pu ainsi bénéficier du soutien et des conseils d'un professionnel ainsi que de l'expérience des autres... ce qui m'a permis de décrocher un CDI au sein d'« Aides », une association de lutte contre le Sida ».

Emploi : dépasser le handicap

Stationnement, transports publics, logement ou emploi... Colombes, signataire de la charte « ville-handicap », se mobilise au quotidien afin de faciliter l'intégration des personnes en situation de handicap, une socialisation qui passe souvent par le travail. La ville, qui compte aujourd'hui 1 700 agents à temps plein, s'est ainsi donnée comme priorité de développer une politique de recrutement favorisant l'intégration des travailleurs handicapés. Les services municipaux recensent cette année 111 personnes en situation de handicap, ce qui représente plus que les 6 % imposés par la législation française. Aménagement de postes ou reclassements, autant d'efforts qui participent au maintien dans l'emploi et contribuent à encourager la mixité dans le travail.

Clause d'insertion : un levier pour l'emploi des Colombiens



Six demandeurs d'emploi colombiens travaillent à la déconstruction des barres de l'Île-Marante.

En inscrivant systématiquement dans ses marchés d'appel d'offres une clause d'insertion, la ville souhaite intensifier auprès des entreprises le recours à des dispositifs d'insertion économique. En effet, selon un pourcentage défini par le maître d'ouvrage, (au minimum 5 % des heures réalisées) l'entreprise retenue s'engagera, dans le cadre d'actions d'insertion locales, à réserver du temps de travail au bénéfice des demandeurs d'emploi Colombiens. Plusieurs entreprises se sont déjà engagées dans cette démarche solidaire. Dernier exemple en date, dans le cadre de l'opération ANRU relative à la déconstruction des barres de « l'Île Marante », l'embauche en juillet dernier par la société Melchiorre, société en charge du chantier, de six demandeurs d'emploi colombiens (sur la dizaine de salariés que compte l'entreprise sur le site).

Témoignage



Rencontre avec Sébastien Thibault, 31 ans, aujourd'hui chef d'équipe sur le chantier de déconstruction de la cité de « l'Île Marante ».

« Ce travail de chef d'équipe est une super opportunité pour moi de diversifier mon parcours professionnel. J'avais déjà eu auparavant quelques expériences dans le BTP mais comme peintre en bâtiment. Là au moins, j'ai de vraies responsabilités et en plus c'est motivant de participer à la rénovation d'un quartier où l'on vit... En tout cas, ce chantier va me donner la chance de progresser dans mon métier - il aimerait devenir conducteur d'engin - et surtout d'enchaîner plus facilement les contrats dans le BTP ».

Le point sur les contrats de travail aidés



Parmi les mesures de la loi de Cohésion sociale, les contrats de travail aidés (contrats d'avenir et d'accompagnement à l'emploi) sont au cœur de la politique d'insertion de la ville. C'est pourquoi, la municipalité s'est engagée, par délibération du 12 juillet 2005, dans le cadre d'une convention d'objectifs signée avec l'État et le Conseil général des Hauts-de-Seine à créer sur son territoire en cinq ans, **400 nouveaux contrats d'avenir, dont 150 recrutées par la ville**. Rappelons que ce dispositif s'adresse aux bénéficiaires de minima sociaux depuis au moins six mois. En 2007, grâce aux efforts conjugués de la ville et de l'ANPE, **68 contrats d'avenir** ont été signés à Colombes. Par ailleurs, sur cette même période, **84 contrats initiative emploi** et **114 contrats d'accompagnement à l'emploi** ont été concrétisés sur le territoire de la commune.

CONTRAT URBAIN DE COHÉSION SOCIALE (CUCS)

Objectif : égalité des chances



Chantier peinture à la cité Gagarine avec le club de prévention des 4 Chemins.

Europe / Île Marante, Petit-Colombes / Grèves et Fossés-Jean / Gare du stade.

La concertation avec les habitants et les associations qui disposent d'une réelle connaissance du terrain constituent les piliers de cette action, tant dans la définition des projets que pour leur mise en œuvre et leur suivi. Aux côtés des actions s'attachant à la réussite éducative (priorité parmi les priorités), l'aide à la parentalité ou le renforcement de l'alphabétisation, l'insertion professionnelle des jeunes « en difficulté » suscite une réelle mobilisation.

Depuis le 1^{er} janvier

le Contrat Urbain de Cohésion sociale a pour objectif une meilleure intégration des quartiers reconnus comme

prioritaires, l'amélioration du quotidien de leurs habitants et l'égalité des chances pour tous. À Colombes, sont concernés les quartiers

LE CLUB DE PRÉVENTION DES 4 CHEMINS

Pour une insertion sociale de proximité

Aider les 15-25 ans en grande difficulté d'insertion sociale, telle est la vocation du Club de Prévention des 4 Chemins dont l'équipe (au sein de laquelle on ne compte pas moins de 21 éducateurs spécialisés) s'investit au quotidien sur les quartiers du Petit-Colombes et Europe / Île Marante. Problèmes de scolarité, de formation ou d'emploi mais aussi de justice, de santé ou de mal-être, l'association se mobilise quelle que soit la cause de la difficulté, s'appuyant pour cela sur une solide connaissance du terrain. En 2007, en partenariat avec la ville, elle a mené quatre chantiers éducatifs, des actions collectives qui sont autant de mises en route vers l'emploi pour des jeunes qui jusque-là n'avaient pas ou peu travaillé. Récolte du

muguet dans le cadre du CUCS, distribution de bottins téléphoniques ou travail de peinture de l'entrée d'une barre de la cité Gagarine (en partenariat avec Colombes Habitat Public, sept personnes mobilisées pendant deux semaines et rémunérées), autant de travaux qui ont permis aux jeunes de se familiariser avec les impératifs de tout travail professionnel, à commencer par le respect des horaires et des consignes, et d'échanger avec les habitants et tous ceux que l'on est amené à côtoyer dans le cadre d'un travail. Un déclic peut-être sur le chemin de l'insertion.

Les 4 Chemins, 378, rue Gabriel Péri, tél. : 01 47 81 41 77.

Rencontre



Avec Bernard Canillac, directeur de l'association Les 4 Chemins

« Notre mission est un travail de longue haleine.

Il nous faut d'abord repérer les jeunes en difficulté, puis les connaître, petit à petit ancrer la relation, c'est une réalité indispensable avant de pouvoir espérer venir en aide à des jeunes qui doivent adhérer librement à notre démarche car ils n'en ont pas l'obligation. Heureusement, nous sommes perçus de manière positive dans les quartiers, on connaît notre action et notre implantation. On passe ensuite le relais à l'aide sociale à l'enfance, la Mission locale ou un autre de nos nombreux partenaires, dès que le jeune est prêt. Notre travail est là : faire en sorte que le jeune soit prêt à s'insérer socialement, qu'il sorte de sa bulle et soit prêt à accepter certaines règles sociales qui sont indépassables ».

Association Page

Sur le secteur des Fossés-Jean, Orgemont, Gare du stade, l'association Page effectue également un travail efficace de prévention, de médiation, de conseil et d'aide aux jeunes en situation de précarité.

Association Page, tél. : 01 47 99 72 65.

PROGRAMME DÉPARTEMENTAL D'INSERTION

La Passerelle : un tremplin vers l'emploi



Un chantier « nettoyage ».

Installée place Aragon, la régie de quartier La Passerelle a pour but l'insertion économique au Petit-Colombes. L'association compte une trentaine de salariés dont les deux tiers sont en insertion. La Passerelle s'adresse à des personnes de tous âges rencontrant des difficultés d'accès à l'emploi. Comme le souligne son président, Bernard Lucas : « *Notre objectif est de leur rappeler les règles de fonctionnement de l'entreprise et de les accompagner jusqu'à l'emploi.* » Le secteur du bâtiment constitue le premier fournisseur de contrats, notamment grâce à un partenariat très significatif avec Colombes Habitat Public. Le secteur du nettoyage et celui de l'entretien d'espaces verts apportent également une partie des chantiers de cette entreprise

d'insertion. Après une première phase d'accompagnement (de 24 mois maximum), l'objectif est de conduire les salariés vers un autre travail, stable, en dehors de la structure (le taux de réussite est de plus de 50 %). L'accompagnement peut également concerner les problèmes de la vie de tous les jours : démarche pour trouver un hébergement, établissement d'un budget, accompagnement administratif... En matière de lien social, La Passerelle participe aux événements du quartier et crée elle-même des moments de rencontre entre les salariés et les habitants.

Régie de quartier La Passerelle,
24, place Louis Aragon, tél. : 01 42 42 25 83,
email : rdq-lapasserelle@wanadoo.fr,
blog : www.rdq-lapasserelle.org

Logement social : toujours plus de mixité



Sur les 130 logements de l'Allée des Senteurs, 25 seront des logements sociaux. Livraison en novembre.

Colombes dispose d'une grande variété de type d'habitat. Le logement social en est la preuve puisque si la majorité du parc social se trouve dans des grands ensembles situés dans les quartiers nord de la ville, la dynamique actuelle tend à créer du logement social dans de petits immeubles rénovés souvent situés en centre-ville (64-66, rue Henri Barbusse, 2, rue de la Liberté, 4, rue Bouin) ou à lui réserver une partie des logements neufs dans les résidences privées en cours de construction où à venir. Il en est ainsi par exemple de l'Allée des Senteurs (à l'angle des rues d'Estienne d'Orves et Rouget de Lisle) et des Jardins d'Aragon (à l'angle du boulevard Charles-de-Gaulle et de la rue de la Cerisaie) résidences qui seront bientôt achevées et comprendront chacune 20 % de logement social. Sans oublier les futures résidences des « Îles Marante » qui, en plus des logements sociaux locatifs, comprendront une part d'accession sociale à la propriété.

Divisée entre une zone pavillonnaire très étendue, un centre-ville, des grands ensembles et des quartiers en mutation rapide (tel le boulevard Charles-de-Gaulle),

L'auto-école sociale

Sans permis et sans voiture, il est plus difficile de trouver un travail. Les auto-écoles sociales sont un moyen de réinsertion efficace. À Colombes, l'association SJT (Solidarité et jalons pour le travail) propose parmi ses formations l'accès à l'une de ces auto-écoles. Les bénéficiaires de cette prestation sociale (financée à près de 90 % par les aides publiques) peuvent étudier le nombre d'heures nécessaires pour assimiler le Code de la route et s'exercer à la conduite. Mais les cours sont aussi l'occasion de faire le point sur le projet professionnel du stagiaire et sa recherche d'emploi. Depuis sa création, sur 132 personnes qui ont fréquenté l'auto-école sociale de l'association SJT, près de 70 % ont obtenu leur permis et 60 % ont décroché un emploi.

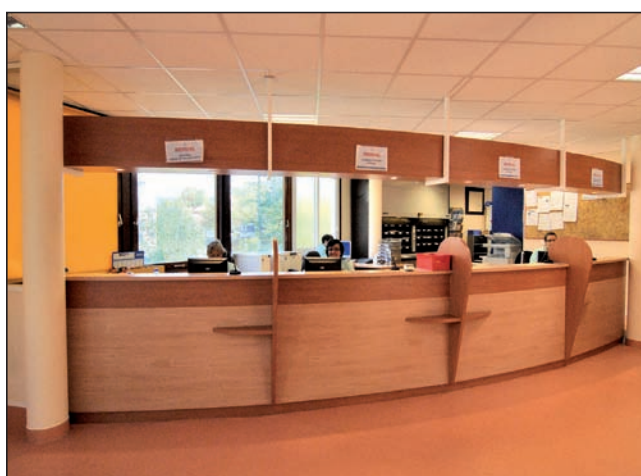
À noter que SJT met également en œuvre d'autres prestations d'insertion professionnelle comme l'apprentissage linguistique, l'accompagnement à la recherche d'emploi et des formations qualifiantes et professionnalisantes.

Renseignements :
SJT, 162, avenue de Stalingrad,
tél. : 01 46 49 94 04.

L'accueil du CMS entièrement rénové



L'accueil du CMS avant...



... et après.

Colombes se modernise, ses équipements aussi !

Après le pôle urbain en centre-ville il y a quelques mois, c'est au tour du Centre municipal de santé (CMS), situé rue des Gros-Grès, de bénéficier en cette rentrée d'une véritable cure de jouvence. Un mois de travaux aura permis de repenser entièrement l'accueil des usagers.

Le CMS, qui n'avait pas connu pareille transformation depuis sa création en 1968, jouit désormais d'une banque d'accueil et d'un

standard téléphonique modernisés, de zones de confidentialité, d'une salle d'attente polyvalente et spacieuse, d'un nouveau secrétariat radiologique et d'un local d'échographie climatisé. Autant d'aménagements qui participent à la volonté de la municipalité – déjà marquée par l'adoption de la charte Marianne en 2004 - d'améliorer toujours plus le service au public en offrant les meilleures conditions de confort et d'accueil aux Colombiens. Coût de ce chantier d'envergure : 150 000 €.

Inscription sur les listes électorales

L'an prochain se dérouleront des élections municipales et cantonales. N'attendez pas, inscrivez-vous dès maintenant.

Conditions d'inscription	Élections municipales	Élections cantonales
Qui peut voter ?	- Les Français majeurs - Les ressortissants de la communauté européenne	- Les Français majeurs
Lieux de vote	- Tous les bureaux de vote de la commune	- Les bureaux de vote du canton Sud - Les bureaux de vote du canton Nord-Est
Comment s'inscrire ?	Se présenter à l'hôtel de ville ou dans les mairies de proximité muni(e) d'une carte d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile avant le 31 décembre 2007.	

Avis de taxe foncière 2007

Les avis d'imposition de la taxe foncière 2007 mentionnent l'adresse du Centre des impôts foncier (C.D.I.F), 16 rue du Vieux Pont, à Nanterre. Depuis le 1^{er} septembre, le Centre des impôts foncier vous reçoit à sa nouvelle adresse : **235, avenue Georges Clémenceau, à Nanterre.**

Le numéro de téléphone du C.D.I.F. (01 41 37 86 52) et l'adresse électronique du service (cdif.hts-seine-nord-nanterre@dgi.finances.gouv.fr) restent inchangés.

SEMAINE DU GOÛT

Revisiter l'histoire... en mangeant

Tous à table ! Du 15 au 19 octobre, les restaurants scolaires de la ville célébreront la « Semaine du goût » en proposant aux élèves des écoles élémentaires et maternelles de revisiter notre passé culinaire à travers la



découverte de mets et de saveurs qui jalonnèrent les périodes clefs de notre histoire. À chaque jour son époque. Préhistoire, Antiquité, Moyen-Âge, début XX^e ou XXI^e naissant... la cuisine est inventive, parfois surprenante, mais elle devrait ravir toutes les papilles, même les plus difficiles. Pour Magali Tempo, la diététicienne de la Cuisine centrale qui a supervisé l'élaboration des repas, l'objectif est double : « Permettre aux enfants de découvrir les habitudes alimentaires de leurs aïeux et à travers elles, les sensibiliser à la société qui s'y rattache ». Bref, faire de cette semaine une histoire de goûts !

À noter que durant la « Semaine du goût », les repas des crèches de la ville ont également cette année leur thématique propre : la couleur.

Quizz

1. Quelle est l'origine du biscuit ?
2. D'où vient l'expression « mettre la table » ?
3. Qui a inventé la conserve ?
4. Depuis quand utilise-t-on la fourchette en France ?
5. Quelle est l'origine du mot « entremet » ?

Réponses : 1. Le vrai biscuit est né en Grèce au 5^e siècle après que l'on est fait cuire deux fois le pain. 2. Au Moyen-Âge, on installait des treteaux sur lesquels on posait des planches. 3. L'inventeur de la conserve est Nicolas Appert, en 1804. 4. Ce n'est qu'à la fin du 18^e siècle que l'on se sert réellement d'une fourchette pour porter l'aliment de l'assiette à la bouche. 5. L'entremet médiéval, réservé aux banquets, est une surprise ou un divertissement (spectacle musical ou de danse, pièce montée...) qui se déroule entre les mets.

Rencontre avec Bruno Bir de la cuisine centrale



Bruno Bir et ses sculptures culinaires.

Nos chefs ont du talent ! La cuisine centrale, c'est 7 000 repas par jour, servis dans les 38 écoles de la commune, la restauration du self municipal et près de 300 réceptions, buffets ou cocktails concoctés chaque année. Un savoir-faire que l'on retrouve dans nos assiettes mais aussi en dehors grâce au talent, entre autres, de Bruno Bir, cuisinier de formation et spécialiste de décoration culinaire. Rencontre.

Colombes notre ville : Parlez-nous de la spécificité de votre métier ?

Bruno Bir : La cuisine aujourd'hui, c'est un tout. Si l'on veut se démarquer, les mets seuls ne suffisent plus, il faut inventer autour, les mettre en scène. Depuis 2003, nous avons eu la volonté avec mes collègues cuisiniers et le personnel de la restauration municipale de développer l'art décoratif afin de toujours améliorer la qualité de nos réceptions. Fruits et légumes sculptés, réalisation de décors en polystyrène glacés et peints, de maquettes, quelle que soit la taille des décorations, on ne se fixe pas de limite. Mon inspiration, je la puise sur Internet, dans des livres de cuisine spécialisés ou tout simplement en observant mon quotidien.

Cnv : Et le résultat passe rarement inaperçu ?

B.B. : C'est le but ! Ma plus grande satisfaction, c'est la réalisation en juin dernier à l'occasion de la cérémonie de passation de commandement au centre de secours de Colombes d'un décor festif autour du métier de sapeur-pompier. Grande échelle, véhicule de secours, pompe à bras... la plus grande de ces réalisations avoisinait un mètre de hauteur !

Cnv : Alors cuisinier ou artiste ?

B.B. : Je n'ai pas la prétention de me comparer à un peintre ou un sculpteur, mon métier c'est avant tout de cuisiner. Mais il est vrai que l'invitation lancée l'an dernier par les organisateurs du « Salon des Amis des Arts » m'a énormément touchée. Pour moi exposer là-bas, c'est une consécration et il se pourrait bien que je retente l'expérience en novembre prochain.

Europe

Début de la déconstruction de l'Île-Marante



Les logements du premier bâtiment en cours de démantèlement.

Les premiers travaux de déconstruction sélective des « barres » de « l'Île-Marante » ont démarré en juillet. Depuis deux mois, l'ensemble des logements du premier bâtiment sont en cours de démantèlement et vidés de leurs équipements : fenêtres pvc, verres, sanitaires, bois, métaux, huisseries et toitures... En novembre commencera la phase de démolition proprement dite.

Ce vaste chantier de « démolition-reconstruction » qui s'inscrit dans le cadre de l'ANRU (Agence nationale de rénovation urbaine) verra à terme la réalisation d'un grand projet de résidentialisation du secteur offrant une nouvelle entrée sur le parc Lagravère et une mixité sociale dans la reconstruction de petits collectifs et de maisons de ville sur un grand jardin public restituant les « Îles Marante ».

Centre-ville

Un square de plus



Un nouvel espace vert vient de voir le jour à l'angle du boulevard des Oiseaux et de la rue de la Concorde. Ce lieu de 200 m² qui était jusqu'alors le rendez-vous « de relâchement » de nos amis à quatre pattes a été aménagé en placette avec gazon et arbustes à fleurs. Deux bancs ont également été installés pour des haltes relaxantes, ainsi qu'une canisette afin de permettre à nos amis les bêtes (et leurs maîtres) de faire preuve de civisme.

Fossés-Jean

Un quartier à vivre



Réalisée à base de textes écrits par les habitants ayant participé aux ateliers d'écriture animés par Patrick Goujon en 2006 et de photos personnelles, l'exposition « Les Fossés-Jean, mon quartier à vivre » continue sa tournée... Après un premier mois à la bibliothèque Michelet, elle sera au musée d'Art et d'Histoire en octobre puis en mairie de proximité Fossés-Jean / Gare du stade en novembre. Histoires de tours en construction, de jardins, de lieux de vie ou de travail, cette exposition dit surtout l'attachement à un quartier et une histoire qui continue à s'écrire chaque jour.

Petit-Colombes

■ Un an de travaux préparatoires du T2



Les travaux de dévoiement des réseaux concessionnaires (EDF, GDF, France Télécom, Eau et Force...) ont commencé en juillet sur le boulevard Charles-de-Gaulle. Prévus pour durer jusqu'en août 2008, ils pourront entraîner une gêne et des nuisances sonores. Néanmoins, toutes les précautions sont prises pour minimiser l'impact de ces travaux.

Renseignements sur
www.hauts-de-seine.net

PROPRETÉ

La saine balade du « Bélénos »



le « Bélénos » sur les berges de l'Île Marante.

Du monde sur l'eau

D'autres embarcations participent à la dépollution de la Seine : le Silure qui appartient au port autonome de Paris et les navires Port-Marly 1 et Port-Marly 2, propriétés du Siaap (Syndicat interdépartemental pour l'assainissement de l'agglomération parisienne). Des barrages de récupération des déchets ont également été installés tout le long du fleuve.

La Seine a ses acteurs.

Bouteilles et sacs plastiques, emballages, branches d'arbres à la dérive... rien n'échappe à la vigilance de l'équipage du « Bélénos », le catamaran nettoyeur du conseil général des Hauts-de-Seine. Depuis vingt-six ans, l'embarcation arpente les 39 km du fleuve qui traversent le département en faisant la chasse aux déchets et autres polluants qui souillent la Seine. « En période de forte crue, il n'est pas rare de ramasser entre quatre et cinq tonnes de détritus par jour », explique le capitaine du « Bélénos » qui remarque pourtant qu'avec le temps l'état du fleuve s'améliore : « Il y a encore quelques années, on trouvait de

tout : des mobylettes, des frigos, et parfois même des carcasses de voitures. Aujourd'hui, les encombrants sont moins nombreux, mais il faut rester vigilant car trop de gens ont encore tendance à considérer la Seine comme une poubelle ».

Malgré ses vingt mètres de long, le « Bélénos » est maniable et peut accoster partout ou presque. Au fil de la navigation, un tapis roulant, situé à l'avant, filtre l'eau et capte la pollution de surface. Le long des berges, l'équipage utilise une griffe (sorte de longue fourche) pour récupérer les objets échoués et, si nécessaire, pour les plus gros déchets, l'embarcation est équipée d'une

grue. Décharger sur les quais de l'écluse de Suresnes, la récolte du « Bélénos » est ensuite transférée par camion vers un centre spécialisé dans le traitement et le reclassement des déchets.

En 2004, l'équipe s'est étoffée avec l'arrivée du « Sequana », un bateau prototype, plus petit, capable d'atteindre les recoins les plus inaccessibles du fleuve. À eux deux, ils sont désormais les garants d'une propreté retrouvée pour la Seine, mais comme le remarque l'équipage du « Bélénos » : « Afin d'être pleinement efficace, notre action doit s'accompagner d'une prise de conscience collective ».

CIRCULATION DOUCE

Ligne « Pédibus » : trois ans déjà !



À pied vers l'école.

Ça marche encore et toujours ! Lancée à l'automne 2004, la ligne « Pédibus » reliant les quartiers sud de Colombes à l'école Lazare Carnot a repris du service. Pratique, sécurisé et écologique, ce mode de ramassage scolaire a tout du bus... sauf qu'il carbure à la marche à pied ! Encadrés par trois parents d'élèves, les enfants – ils sont actuellement 22 – empruntent chaque matin le même parcours. Les points et heures de rendez-vous sont définis à l'avance et signalés tout au long du cheminement menant vers l'école. Cette expérience de bus pédestre ainsi que tous les autres modes de circulation douce en zone urbaine feront l'objet d'ateliers pédagogiques ce mois-ci au sein de nos établissements scolaires à l'occasion de la semaine internationale « Marchons vers l'école ».

NOUVELLE ENTREPRISE

Tetra Pak rejoint Défense-Ouest

Spécialisée dans l'emballage de cartons pour produits alimentaires, Tetra Pak France, filiale du groupe Tetra Laval, c'est un chiffre d'affaires de **320 millions d'euros**, près de **570 salariés** répartis sur **2 sites** (Colombes et Dijon) et **3,4 milliards d'emballages** vendus en 2006.

Bienvenue ! Après l'arrivée en juin d'Arkema, acteur majeur de la chimie mondiale, sur le site d'activité Défense-Ouest, le tout nouveau pôle d'affaires du quartier Charles-de-Gaulle, c'est au tour de la filiale française de la société suédoise Tetra Pak d'investir les lieux. Au total, ce ne sont pas moins de 160 salariés issus des divisions « packaging carton » et « processing » du groupe qui ont été rapatriés en septembre de Levallois-Perret - où se trouvait l'ancien siège social de l'entreprise - à Colombes. Un déménagement à grande échelle qui a nécessité une importante logistique : « *Nous avons affrété douze camions pour assurer le transfert de nos dossiers, remarque Eliane Fohlen-Weill, responsable des relations presse de Tetra Pak France.* » Et d'ajouter : « *Tout a été très vite, il nous aura fallu à peine quatre jours pour prendre possession de nos nouveaux locaux (environ 3 000 m² sur trois niveaux)* ».

Quant au choix de Défense-Ouest, les raisons avancées par la direction de Tetra Pak sont multiples : « *La situation géographique de Colombes et l'excellent rapport qualité-prix de l'immobilier sont des facteurs importants dans notre prise de décision mais, indéniablement, ce qui nous a séduit dans ce projet c'est l'offre de service, la fonctionnalité et la modernité des lieux* ».



Le hall d'accueil de l'entreprise dans ses locaux de Défense-Ouest.

Troisième journée du commerce de proximité

Opération séduction.

À l'initiative du GACI (Groupement des artisans, commerçants et industriels de Colombes) en partenariat avec la ville, la troisième « Journée du commerce de proximité » se déroulera le samedi 13 octobre prochain. Créée en 2005 à Colombes, cette manifestation a pour vocation de promouvoir les valeurs liées au commerce de proximité et de réunir clients, commerçants et élus à l'occasion d'un même événement. Les artisans-commerçants de Colombes vous invitent

ainsi autour d'instantanés de convivialité (café, jus d'orange, pâtisseries et... bonne humeur) à découvrir leur métier et la passion qui les animent. L'édition 2006 à laquelle participaient quatre communes des Hauts-de-Seine a réuni l'an dernier plus de 350 participants. Cette année, six villes du département témoigneront une nouvelle fois de leur amour pour commerce de proximité. À vos agendas !

Renseignements : QCV92
tél. : 01 47 81 15, www.QCV92.com ou
www.lajourneeducommerceproximite.fr

Forum du commerce

L'ANPE de Colombes en partenariat avec la ville organise, le 26 octobre prochain, un forum du commerce au Tapis Rouge. L'objectif : permettre aux demandeurs d'emploi colombiens de rencontrer les grandes entreprises commerciales de la Boucle nord de la Seine. Des offres d'emploi dans divers domaines d'activité seront proposées au public.

Rendez-vous de 8h30 à 16h30, au Tapis Rouge, 9, rue de la Liberté.

MATCH FRANCE-ARGENTINE

Du monde dans les tribunes d'Yves-du-Manoir

Tous derrière les bleus. Près de 3 000 personnes se sont massées, le 7 septembre dernier, dans les travées du stade Yves-du-Manoir pour suivre, en direct sur écran géant, le match d'ouverture du XV de France face aux « pumas » argentins. Drapeau tricolore au vent, maillot du coq sur le dos, animations sur la pelouse avec, entre autres, la venue au centre du terrain de l'équipe des îles Samoa et la danse Maori des Îles Wallis et Futuna, tout était réuni pour que la fête soit belle. Et elle le fut, malgré le résultat...



Danse Maori des Îles Wallis et Futuna.

COURBEVOIE

Gay-Lussac à la rencontre des Samoans



Séance d'autographes.



Les Samoans à l'entraînement à Courbevoie.

Des souvenirs plein la tête.

Le 12 septembre, à l'invitation du Conseil général des Hauts-de-Seine, vingt-cinq élèves du collège Gay-Lussac ont eu l'immense privilège de rencontrer les joueurs Samoans sur leur lieu d'entraînement, dans l'enceinte du stade « Jean-Pierre Rives » à Courbevoie. Impressionnés par l'allure de ces géants du Pacifique, les adolescents n'en ont pas raté une miette...

Hôtel du département

■ Bienvenue aux Samoans !



photo : J. Justo

Reçue le 4 septembre dernier à l'hôtel du département (à Nanterre) par le président du Conseil général des Hauts-de-Seine, Patrick Devedjian et Nicole Goueta, sa vice-présidente déléguée au sport, l'équipe des îles Samoa* a bousculé les conventions en interprétant lors de la traditionnelle remise des « caps », symbole de leur participation à la Coupe du monde, leur fameuse danse traditionnelle Maori qui n'était pas sans rappeler le célèbre Haka néo-zélandais. Surprise et amusée, l'assistance en est restée bouche bée !

*Archipel du Pacifique Sud.

TOURNOIS DES 36 COMMUNES

Les enfants de Colombes en demi-finale !



Après Yves-du-Manoir, direction le Stade de France.

Jour de chance. Le 15 septembre dernier, près de cinq cents enfants de moins de 13 ans, originaires des 36 communes du département, ont investi la pelouse du stade Yves-du-Manoir à l'occasion d'un tournoi de rugby ouvert à tous (licenciés et non licenciés), organisé par le Conseil général des Hauts-de-Seine. Deuxième de la compétition, l'équipe colombienne s'est vue offrir des places pour l'une des demi-finales de la Coupe du monde de rugby.

Félicitations à eux ainsi qu'à nos voisins de Bois-Colombes qui ont pris la première place et à ceux de Suresnes qui ont pris la troisième. Et rendez-vous au Stade de France.

STADE YVES-DU-MANOIR

Delpeyrat classic cup : matchs de légende



Retrouvailles entre anciens internationaux.

Place aux étoiles. Bernat-Salles, N'tamack, Sadourny, Mc Dowell ou encore Robertson... tous ont écrit l'histoire du rugby. Afin de faire revivre la légende, ces anciennes stars de « l'ovalie » ont rechaussé les crampons à l'occasion de la « Delpeyrat classic cup », une tournée de promotion du rugby et de ses valeurs. Après Bègles (33), c'est Colombes et son stade mythique qui les ont accueillis le 6 septembre lors de deux matchs exhibitions opposant la France à l'Afrique du Sud et la Nouvelle-Zélande à une sélection mondiale.

Émile N'tamack, ancien joueur de l'équipe de France.

« C'est toujours sympa de participer à ce type d'événement.

Ces rencontres sont l'occasion de se retrouver entre anciens internationaux et de recroiser sur le terrain des noms prestigieux du rugby mondial. Plus que la compétition, c'est l'esprit festif qui nous anime, l'important pour nous aujourd'hui c'est de participer à la promotion de notre sport ».



Les parlementaires dans la mêlée



Remise du « prix de la convivialité » aux Argentins.

Le 6 septembre dernier, veille du match d'ouverture de la coupe du monde opposant la France à l'Argentine, près de 250 joueurs, dont 69 parlementaires élus de sept pays (l'Afrique du Sud, l'Argentine, l'Australie, l'Irlande, la Nouvelle-Zélande, le Royaume-Uni et la France) se sont affrontés sur la pelouse d'Yves-du-Manoir à l'occasion de la 4^e édition de la coupe du monde de rugby des parlementaires.

C'est la Nouvelle-Zélande qui, au terme de ces trois jours de compétition (Clamart, Paris et Colombes), a soulevé la coupe. Cinquièmes du tournoi, les Français ont reçu le « trophée du fair-play » et les Argentins, félicités par le maire de Colombes, celui de la « convivialité ».

ÉVÉNEMENT

Colombes accueille les Mondiaux de boxe française

Sur le toit du monde. Le 17 novembre prochain, Colombes accueille pour la première fois de son histoire les championnats du monde de boxe française. Sur le ring du gymnase Ambroise Paré, quatre finales seront au programme avec en point d'orgue de la réunion **le combat pour le titre mondial des poids moyens de Stéphane Doya, actuel champion d'Europe et licencié à l'ES Boxing club de Colombes.** Devant ses partenaires de club et un public « chauffé à blanc » qui lui sera tout acquis, « Snatch » (c'est son surnom en référence à ses origines gitanes) a bien l'intention de remporter le seul titre qui manque à son palmarès. Son adversaire est prévenu ! Mais d'ores et déjà la soirée s'annonce riche en émotions tant l'affiche est alléchante. **En junior, Kévin Monza, le tout nouveau champion de France issu lui aussi des rangs de l'ES Boxing club, tentera de décrocher un titre mondial chez les -80 kg.** Sont également programmés durant la soirée : une



Stéphane Doya se prépare pour un combat décisif.

finale junior (-75 kg) et un championnat du monde féminin (-60 kg). Parallèlement, des démonstrations de boxe en fauteuil ainsi que de danse (hip hop et tecktonik) ponctueront les combats.

Début des combats à partir de 19h, le samedi 17 novembre au gymnase Ambroise Paré. Entrée 10 € en pré-vente à l'ES Boxing Club, 15 € sur place. Renseignements à l'ES Boxing Club, 27, avenue de l'Europe, tél. : 01 47 84 16 71.

RUGBY PRO D2

Le Racing-Métro : à l'heure de la reprise

Prolongations. Après deux mois entièrement consacré à la Coupe du monde de rugby, la Pro D2 reprend ses droits au Stade Yves-du-Manoir, le 27 octobre prochain à 18h30 très exactement. L'équipe « ciel et blanc » qui a connu un profond

remaniement avec l'arrivée durant l'intersaison de grands noms du rugby, affiche ses ambitions : retrouver au plus vite le Top 14 ! Si la montée passe bien évidemment par les victoires sur le terrain, le public colombien aura son

rôle à jouer. Alors le 27 octobre, le Racing-Métro vous donne rendez-vous dans les travées d'Yves-du-Manoir pour que la fête du rugby à Colombes se prolonge encore et encore...

Nouveauté cette année : Le Racing-Métro lance le « Pass », une carte d'abonnement donnant droit à l'accès au stade Yves-du-Manoir, en tribune principale, pour les 15 matches du championnat dont les affiches contre Toulon, Agen, Béziers, Narbonne ou encore La Rochelle. Prix de vente : 120 €.

Renseignements, tarifs et abonnements sur www.racing-metro92.com (renvoyez le bon de commande avec le règlement au siège du club, 13 avenue Lebrun, 92160 Antony).



Une saison remise en jeu...

Judo

■ Aussi pour non-voyants

La MJC ouvre dans le cadre de son activité judo un cours mixte à destination des adultes et des plus de treize ans. Ce dernier présente la particularité d'accueillir les personnes déficientes visuelles ou non-voyantes. Les cours auront lieu le vendredi de 19h à 20h30.

Inscription à la MJC-TC
96, rue Saint-Denis,
tél. : 01 56 83 81 81.

LYCÉE GUY DE MAUPASSANT

Promotions ZEP... à Sciences Po !



Sous les ors de Sciences Po, Fatoumata, Ali et Salem.

Parcours exemplaires. Il y a encore quelques années, jamais ils ne l'auraient imaginé, et pourtant ils l'ont fait. Ali, Fatoumata et Salem, trois anciens élèves du lycée Guy de Maupassant ont intégré l'Institut d'Études Politiques de Paris, alias Sciences Po. Issus de promotions différentes (Ali entre en première année, Fatoumata entame sa seconde année et Salem y prépare un « master »), tous ont bénéficié de la convention d'éducation prioritaire signée entre l'IEP Paris et leur lycée qui permet aux meilleurs élèves de ZEP (zone d'éducation prioritaire) d'accéder à l'une des plus emblématiques

écoles de la République. « Mais attention, pas de passe-droit pour autant, les critères d'entrée sont stricts », explique Ali, et de préciser : « En plus d'un bon niveau scolaire, il faut obtenir son bac dès la première session, présenter une revue de presse et réussir l'oral d'admission ». **En sept ans, à Colombes ils sont 16, tous lycéens à Maupassant, à avoir franchi le cap et à désormais faire partie de « l'élite ».** Pourtant, bien que leur nombre augmente chaque année - Ils représentent aujourd'hui environ 15 % des effectifs de Sciences Po – les étudiants issus de ZEP doivent encore convaincre au sein de

l'institution. « Il a fallu combattre les préjugés d'un certain nombre d'élèves et ce ne fut pas simple, remarque Fatoumata qui se souvient qu'elle a dû s'employer pour se faire accepter par ses camarades : Grâce à mon implication au sein d'associations étudiantes, en me présentant comme déléguée de classe mais aussi en participant à des conférences, j'ai pu petit à petit faire de ma différence une force. Aujourd'hui, même si les débuts ont été difficiles, je m'épanouis pleinement ».

Un sentiment que partage Salem : « À Sciences Po, il y a une saine émulation entre les élèves, une solidarité et une entraide qui font de mes années passées ici l'un des plus grands moments de ma vie d'étudiant. » Une expérience de vie que tous souhaitent faire partager à leurs cadets en leur « donnant envie d'avoir envie » à l'occasion de rencontres informatives qu'ils organisent régulièrement au sein de leur ancien lycée car, comme le répète Salem : « Comment veut-on que la France rayonne dans le monde, si l'on ne permet pas à tous ses talents de briller ! ».

Baccalauréat : réception en mairie

Vous venez d'obtenir votre baccalauréat. À cette occasion vous êtes invités à une réception le mercredi 7 novembre 2007, à 18 heures dans les salons d'honneur de l'hôtel de ville.

COUPON-REPONSE

(à renvoyer au service des Relations publiques, hôtel de ville, place de la République, 92700 Colombes, avant le 22 octobre 2007)

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

n° de Tél. _____

Si vous avez obtenu une Mention, précisez laquelle :

☐ Assez bien

☐ Bien

☐ Très bien

Événement

■ Hip-hop contest 4

Le Hip-hop contest est de retour !
Au programme : compétitions chorégraphiques et danses urbaines. Rendez-vous le 14 octobre prochain à partir de 14h à la MJC-TC.

Renseignements auprès de la direction Jeunesse, tél. : 01 47 60 43 11. ou de l'association 9.2 Styles, tél. : 06 65 24 95 60, www.92styles.com. Entrée 5 € (point de vente MJC-TC de Colombes, 96/98 rue Saint-Denis).

SOLIDARITÉ

De la charité à l'action sociale



Détail d'une bannière du secours mutuel.

Bien que village d'à peine 1 500 âmes,

Colombes a eu la chance de bénéficier dès le XVII^e siècle d'une fondation charitable dont notre actuel Centre communal d'action sociale (CCAS) émane : entre ces deux institutions et au cours de ces siècles, public et privé se sont tout à la fois affrontés et complétés sur un champ social aux enjeux sans cesse croissants.

Sous l'Ancien Régime, la santé et les œuvres caritatives sont laissées à l'initiative privée et souvent confiées à des religieux. En 1647 une bienfaitrice, M^{me} de Breteuil, dote Colombes d'une maison dite « Charité des Pauvres », à laquelle contribue aussi la communauté paroissiale. Installé dans l'ancienne rue du Four (rue disparue dans la reconstruction de l'îlot autour de l'ancien clocher), l'hospice, géré par des sœurs, tout en

dispensant des remèdes propose aussi 10 lits. Des confréries catholiques, attestées sur notre territoire, consacrent également le fruit de leurs collectes à suppléer aux besoins de leurs protégés.

Vient la Révolution qui prône le contrat social et la laïcité. On ne

parle plus de charité mais de bienfaisance dont la mise en œuvre revient alors au relais communal. La Maison de la Charité est fermée ; la prise en charge des pauvres passe désormais par le nouveau Bureau de bienfaisance créé à cet effet dès 1801. C'est une singularité pour ce petit bourg car, même en 1833, on ne comptait en France que 16 % de communes pourvues d'un tel organisme. Par ailleurs, une nouvelle Association de Charité, est fondée, en 1819, sur l'initiative de notables, pour le secours spécifique des malades ; elle va se maintenir jusqu'à la Seconde Guerre mondiale, malgré l'instauration par une loi de 1893 d'un Bureau communal d'assistance médicale...

Le Bureau de bienfaisance, quant à lui, ne se cantonne plus à la fin du XIX^e siècle aux besoins de première nécessité : en 1874, à Colombes un « service d'assistance aux femmes en couches » est constitué et bientôt la vaccination des enfants va subordonner l'octroi de secours. Parallèlement, peu après la

Grande Guerre, les services d'État de la Protection de l'enfance incitent à la fondation de Secours maternels pour lutter contre la mortalité des nourrissons (pesée des bébés, examens médicaux, conseils en puériculture). L'institution privée, mais subventionnée par la mairie, se met alors en place à Colombes en 1922 jusqu'à son absorption par la Protection maternelle et infantile après 1945.

À cette même date, le paysage de l'assistance sociale change profondément. Les nouvelles autorités nées de la Libération imposent la Sécurité sociale, si bien qu'en 1953, les bureaux de bienfaisance et d'assistance médicale fusionnent dans le cadre d'un Bureau d'aide sociale. Trente ans plus tard, en 1986, cette instance devient Centre communal d'action sociale, nouveau rouage d'une décentralisation où la commune est le partenaire coordonnant l'ensemble des dispositifs en vigueur en ce domaine.



Ancien siège du bureau d'aide sociale au 4, place du Général Leclerc.

■ Disparition

Nous déplorons la disparition le 25 juillet dernier de M. Poletti, acteur impliqué dans la vie culturelle de la ville. Il est l'auteur d'un ouvrage historique sur Colombes édité en 1984, et par ailleurs fondateur de l'association des Amis du musée dont il était président d'honneur. Toutes nos condoléances à sa famille.

Permanences

Les permanences de Madame le Maire (sur rendez-vous)
Le vendredi, de 17 h à 18 h 30, en mairie de quartier.
Tél. : 01 47 60 80 00.

- Mairie Aragon Tél. 01 41 19 49 80
Le 1^{er} vendredi de chaque mois
- Mairie Europe Tél. 01 41 19 43 70
Le 2^e vendredi de chaque mois
- Mairie Fossés-Jean Tél. 01 41 19 48 70
Le 3^e vendredi de chaque mois
- Mairie Wiener Tél. 01 41 19 49 60
Le 4^e vendredi de chaque mois

Les permanences des adjoints au maire Tél. 01 47 60 80 00

- Arnold BAUER : jeudi de 14h30 à 16h30 et certains mercredis en mairie des Fossés-Jean et Aragon (sur RV demandé par courrier adressé à l'Hôtel de ville, place de la République, 92700 Colombes)
- Véronique VIGNON : lundi de 15h à 17h (Rv)
- Bruno GOUALLOU sur rendez-vous
- Alain WELLHOFF : mardi de 10h à 12h (Rv)
- Lionnel RAINFRAY : mardi de 17h à 19h (Rv)
- Marcel de PICCIOTTO : lundi de 17h à 19h (Rv)
- Sandrine SEFERIAN : mardi de 15h à 17h (Rv)
- Cécile BARTHE : mardi 11h-13h30 (Rv)
- Leïla LEGHMARA : mercredi de 15h à 17h (Rv)
- Christian AKOPOFF : vendredi, de 17h à 19h (Rv)
- Yves COSCAS : sur rendez-vous
- Pierre NICOT : mardi de 8h45 à 11h
- Corinne FEHR : mardi de 16h à 19h (Rv)
- José BONICI sur rendez-vous
- Brigitte MAYET : mardi de 9 h à 11 h (Rv) (concernant le stationnement)

Urgences

- Pompiers : 18 – Police secours : 17
- Urgences médicales : 15
- Commissariat : 01 56 05 80 20
- Police municipale : 01 47 60 41 48
- Centre anti-poison : 01 40 37 04 04
- Urgences dentaires (jours fériés) 01 47 78 78 34
- Urgences vétérinaires : 01 43 96 23 23
- S.O.S. MÉDECINS : 01 47 07 77 77
- EDF-DÉPANNAGE 24 h / 24 : 0 810 333 192
- GDF-DÉPANNAGE 24 h / 24 : 0 810 433 192
- Eau et force 24 h / 24 : 0 810 878 878
- S.O.S. PROPRIÉTÉ n° vert : 0 800 476 000
- S.O.S. CADRE DE VIE n° vert : 0 805 11 93 94
- Femmes victimes de violence 92 : 01 47 91 48 44
- Bureau d'aide aux victimes : 01 46 49 78 45
- Vous cherchez un médecin de garde, téléphonez au commissariat de Colombes : 01 56 05 80 20

Santé publique

- Service Hygiène Santé (contrôles sanitaires) : 01 47 60 81 21 – 549, Rue Gabriel Péri, ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h.
- Centre Municipal de santé : 01 42 42 41 48 - 267 bis, Rue des Gros Grès
- Consultations de médecine générale et spécialisée : radiologie, service dentaire. Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 19h, le samedi de 8h30 à 12h.
- Service prévention santé : 01 47 60 80 26 - 549, Rue Gabriel Péri
- ouverture du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h à 17h

État Civil

Du mois d'août

Bienvenue aux nouveaux petits colombiens, félicitations aux parents de...

Sabrina BOUDJENANE - Keira BENKHALFALLAH - Audric TRAN-POUPON - Hong Nhan TRAN - Emma FAYS - Béatrice BAZIN - Rayane LIAGRE - Hanane MOUSTAGHFIR - Naïl El Mokhtar MAGHFARI-GAVEAU - Géraldine GAVEAU - Amelka PRZYBYLO - Agnieszka PIETRZYK - Fériel BERIBECHE - Farida MEGUERHI - Martin VINET - Marion PEYLET - Mariam DIAWARA - Hawassa DIAWARA - Ilyès EL OUADI - Donia CHAHRI - Leily GAURY - Kan Quoi CHIEV - Pauline THERET - Maud PAULLES - Grégoire AKDIM-MONCOMBLE - Gaëlle MONCOMBLE - Ayah ABOUBAKR - Fatima CHIBER - Jessica LANOISELIER - Murielle LOSANGE - Mathis LOREY - FORTIER - Alicia ROUSSIN - Ingrid CARON - Ilyès BOUREDJI - Malika KANOUNI - Théo KAUFFMAN - Virginie CANO - Lyna-Tounsia BOUSFOUL - Malika BOUKAOUMA - Maxime QUINTIN-LOPEZ - Laura QUINTIN - Lucas-Chris MARCELLIN - Filiane LÉSPERANCE - Moussa M'Pèrès DIARRA - Salimata dite Salikéné COULIBALY - Lina BEN ROMDHANE - Magali LE DAIN - Mattéo AUGUSTO - Carla PINHEIRO MELO - Nathan HINAUX - Carole BARTOLI - Auguste Léopold Hector GILBERT - Cécile RAULT - Mamel CHABANE - Fatima TALEB - Aaliya SAHRAOUI - Émilie ELLOUK - Abdelkader SI SALEM - Karima SI SALEM - Edim ZERGUINE - Assia CHEBAB - Sérine BERRICHI - Fateha ISSAAD - Jaden COLSTON - Céline DUCLOS - Marvin MELFORT - Carol VU TRUNG CHAU - Kimberly MISANDEAU - Sonia MISANDEAU - Alexandre FONTANIVE - Victoria VALLEE - Lycia BENNACER - Côme DESGRANGES-LENTZ - Victoria TOTI - Sheyma LARGUET - Constantin HERRMANN - Birane WANE - Maïssa DAHMANI - Clément DENEAU - Méléo HUTINET - Nabila BOUZIDI - Allan LAGADEC - Pauline MORISSEAU - Juliette MUNIER - Emeline ROMBI - Clara GERVASONI - Arthur FONTANAROSA - Jimmy DE RUDDER - Mathéo MARTHELY - Jean PRE de SAINT-MAUR - Tracy ACHEAMPONG - Jeanne WYHINNYJ - Molly SENAT - Tom ACAS - Perrine GRAS - Nell COSTA - Tarya BIERRY - Luna GUETTEVILLE - Malo STOREZ - Rayane HOUDA - Yanis BIDJOU - Violette PERNY - Anna MWONGERA

Ils se sont mariés, tous nos vœux de bonheur à...

Pascal ELIE et Théodora HERMINE - Redouane EL BRAHLI et Saadia HILALI - Benoit MOREAU et Vanessa DOUCY - Johan LOUGUEPEE et Émilie BALDASSI - Frédéric BODO et Aline JARRIER - Hervé HEDOUIN et Manuela BRUNET.

Ils nous ont quittés. La ville présente ses condoléances aux familles de...

Jacqueline VENON - Marie ANGELOU - Djouher FERHAOUI - Jean-Loup CAVANELLE - Yvette JUGTERS - Maurice SIMPLOT - Gérard BERTRAND - Jean MADOYAN - Robert CHALMEY - Bachir RAHILY - Hung Phong NGUYEN - Rose-line DUPLOUCH - Pascal LECHERTIER - Elisabeth de VOISINS-LAVERNIERE - André CHA-VAUX - René BONNES - Denise RENEVEY - Jeanne LAURENT - Antoinette FRAGNE - Henri TISSIER - Mouloud BENHEBRI - Annie SALLARD - Charles RÉGNIER - Noémi ZIGNIN - Alice POCHET - Sylvain TÉXIER - Dominique VILLA - Raymonde VERNE - Jacques VERHAGUE - Jeanne Yvette Augustine TOUCHET - Germaine MORGENTHAUER - Henri TROUILLET - Maurice VIAL.

Et Jean-Louis NEVEU qui fut président du club de boules lyonnaise de 1997 à 2002.

À votre écoute dans votre village

Les élus référents de villages vous proposent de les rencontrer lors de leur permanence. Tél. : 01 47 60 82 59

Village Centre-ville/Agent Sarre, secteur Agent Sarre
 Gérard Charlot et Françoise Masse, le 1^{er} samedi du mois de 9 h à 11 h à l'Hôtel-de-Ville (1^{er} étage) sur RV.

Village Centre-ville/Agent Sarre, secteur Centre-ville
 Danielle Skénazi et Monica de Gavrilow le 2^e lundi du mois de 17 h à 19 h à l'Hôtel-de-Ville (1^{er} étage) sur RV.

Village des Vallées
 Brigitte Mayet, Marie-Claude Bourgeot et Pierre Nicot le 1^{er} mardi du mois sur rendez-vous de 18 h à 19 h à l'Hôtel-de-Ville (1^{er} étage).

Village Petite Garenne
 Sabine Desnault et Jean Lorrain sur rendez-vous à la Mairie Wiener.

Village du Plateau
 Nicole Bellaïche et José Bonici le 2^e lundi du mois de 16 h à 17 h 30 à la Mairie Aragon sur RV.

Village Petit-Colombes/Grèves
 Cécile Barthe et Lionnel Rainfray les 1^{er} et 3^e lundis du mois de 17 h à 19 h à l'Hôtel de Ville sur RV.

Village Europe
 Corinne Fehr et Gisèle Boudard les 1^{er} et 3^e lundis du mois de 16 h 30 à 18 h à la Mairie Europe sur RV.

Village Fossés-Jean/Gare du Stade secteur Gare du Stade
 Nadia Frontigny et Jean-Pierre Baudechon le 1^{er} jeudi du mois de 16 h à 18 h à la Mairie Fossés Jean sur RV.

Village Fossés-Jean/Gare du Stade secteur Fossés Jean
 Khalid Othmani et Christian Akopoff le 2^e jeudi du mois de 16 h à 18 h à la Mairie Fossés Jean sur RV.

Pharmacies de garde octobre

Dimanche 7 octobre

Pharmacie NGUYEN MANH
 71, rue Gabriel Péri
 Tél. : 01 47 81 16 90

Dimanche 14 octobre

Pharmacie DRIGHES
 67, avenue Henri Barbusse
 Tél. : 01 42 42 64 16

Dimanche 21 octobre

Pharmacie COHEN
 53, rue du Bournard
 Tél. : 01 42 42 09 09

Dimanche 28 octobre

Pharmacie PITARD
 333, rue Gabriel Péri
 Tél. : 01 47 82 18 04

Jeudi 1^{er} novembre

Pharmacie PICARD
 55, boulevard de Valmy
 Tél. : 01 42 42 25 60

Dimanche 4 novembre

Pharmacie ECHINARD
 10, boulevard Charles-de-Gaulle
 Tél. : 01 42 42 17 33

SORTIR

www.colombes.fr

octobre 2007

n°63

à Colombes

SUPPLÉMENT COLOMBES NOTRE VILLE

Savoirs à loisir conférences

2007-2008

Art
Littérature
Musique
Histoire
Environnement
Patrimoine

Conférence

■ Savoirs à Loisirs... acte 2

Ce nouveau cycle de conférences reprend les grands thèmes qui ont fait le succès de l'opération lors de son lancement en janvier dernier. Alors, si la Rome antique vous intrigue, si l'origine de la création des départements de la petite couronne vous intéresse et que les grands compositeurs vous passionnent, rendez-vous sur place ou par téléphone au 01 47 84 21 94 pour vous inscrire. Retrouvez la nouvelle édition du guide « Savoirs à loisir » dès à présent en mairie et dans tous les lieux publics de la ville.

Le programme du mois d'octobre :

Au Conservatoire de musique de Colombes :

- L'empire d'Auguste : un ordre nouveau, lundi 8 octobre à 14h30.
 - Les douze Césars : une dynastie tumultueuse, lundi 15 octobre à 14h30.
 - Du port d'Ostie à Rome : importation et commerce, lundi 22 octobre à 14h30.
 - Un décor de Colombes remonté à Port-Marly : entre Simon Vouet et Michel Dorigny, samedi 13 octobre à 14h30.
 - Étude d'une oeuvre musicale : Mozart quintette avec clarinette K 581, le 12 octobre à 9h30
 - Étude d'une œuvre musicale : Schubert Quintette « La truite », le vendredi 19 octobre à 9h30
 - L'extension de Paris : enceinte, faubourg et villages, le vendredi 26 octobre à 10h.
- Conservatoire de musique de Colombes, 25, rue de la Reine Henriette, tél. : 01 47 85 65 59.

Au théâtre de l'Avant-Seine

- L'art du XX^e siècle : « In & out of Africa », le lundi 22 octobre à 18h30.
- L'Avant-Seine, 88, rue Saint-Denis, tél. : 01 56 05 00 76.

Au Centre nature

- Jardin : réussir sa plantation de bulbes de printemps, le lundi 22 octobre à 14h.
- Centre nature, 16 rue Solferino, tél. : 01 47 80 35 87.

Renseignements à la direction de l'Action culturelle
au 01 47 60 82 96.

MJC-TC

■ Rencontres de danse

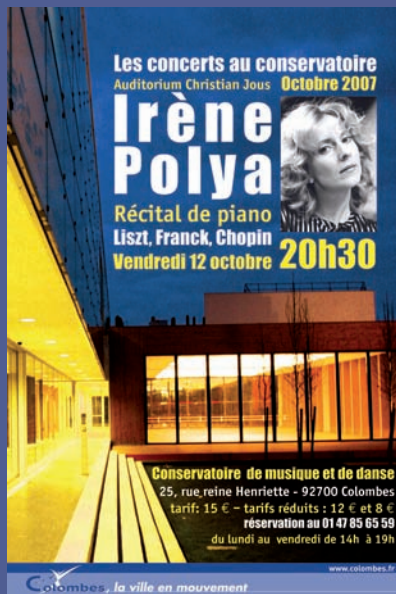
La MJC-TC ouvre sa scène à la danse dans le cadre des 37^e rencontres de danses de la Toussaint.

À l'affiche :

- **le 28 octobre** à 20h30 « Agbazémé », une chorégraphie pour trois danseurs tchadiens et trois musiciens pictaviens,
- **le 30 octobre** à 20h30 « Par-dessus bord », chorégraphie et interprétation Serge Ricci,
- **le 31 octobre** à 20h30, « Les secrets », une création d'Alain Gruttadauria. À découvrir.

Renseignements, tarifs et réservations, à la MJC théâtre
96/98, rue Saint-Denis, tél. : 01 56 83 81 81.

Conservatoire



Les concerts au conservatoire
Auditorium Christian Jous **Octobre 2007**

Irène Polya

Récital de piano
Liszt, Franck, Chopin
Vendredi 12 octobre **20h30**

Conservatoire de musique et de danse
25, rue reine Henriette - 92700 Colombes
tarif: 15 € - tarifs réduits : 12 € et 8 €
réservation au 01 47 85 65 59
du lundi au vendredi de 14h à 19h

Colombes, la ville en mouvement
www.colombes.fr

■ Irène Polya au piano

Irène Polya se produira le vendredi **12 octobre** à 20h30, sur la scène du Conservatoire. Au programme de son récital de piano : Liszt, Franck et Chopin.

Renseignements, tarifs et réservation au Conservatoire de Colombes, 25, rue de la Reine Henriette, tél. : 01 47 85 65 59 du lundi au vendredi de 14h à 19h.



Maisons de quartier

■ Animations de la Toussaint



Du 29 octobre au 7 novembre, les maisons de quartiers redécouvrent la préhistoire, ses hommes, leurs mœurs et leur culture. Au programme :

À l'Escale Europe

- Jusqu'au 10 novembre, exposition « La Préhistoire » : L'Homme de Cro-Magnon. Entrée libre.
- Préhistoire ludique, préhistoire créative ou préhistoire artistique... treize séances pour jouer et créer les 29, 30 et 31 octobre, les 2, 5 et 7 novembre de 10h à 12h et de 14h à 16h et le 6 novembre de 10h à 12h.
2,15 € la séance, à partir de 4 ans.
- Ciné-apéro : le mardi 30 octobre à 16h30, autour de la projection de « L'Âge de Glace », suivi d'un apéritif.
2,15 €/personne.
- Visite des treize scènes caractéristiques de la Préhistoire au Parc Samara, le samedi 3 novembre. Rendez-vous à 8h30 devant l'Escale Europe.
5,30 €/enfant et 7,35 €/adulte (transport, visite et déjeuner compris).
- Visite de fouilles archéologiques en Seine Saint-Denis, le mardi 6 novembre
Rendez-vous à 13h30 devant l'Escale Europe, goûter-rencontre avec David Laporal, archéologue (2,15 €/personne).
Renseignements et inscriptions à l'Escale Europe, 32-34, avenue de l'Europe, tél. 01 46 49 10 12.

À l'Espace des 4 Chemins

Jusqu'au 7 novembre, expositions : « Le festin des dinosaures » et « L'homme de Neandertal et les mammouths ». De 9h à 18h, entrée libre.
- Ciné-goûter : le 5 novembre à 14h30, autour de la projection de « L'Âge de Glace 2 », suivi d'un goûter.
- Spectacle pour enfants : « Le musée mobile », le 6 novembre de 15h à 16h.
- Sortie au musée d'archéologie au château de Saint-Germain-en-Laye, le 7 novembre à partir de 13 h.
- Du 29 octobre au 2 novembre : stages de danses africaines, reportage vidéo sur la préhistoire et ateliers de fabrication d'animaux en bois.

À noter qu'il est toujours temps d'aller découvrir les nombreuses activités pour petits ou grands que propose l'Espace des 4 Chemins : modelage, dessin, sculpture, théâtre, photo ou vidéo, informatique, danse...

Renseignements et inscriptions à l'Espace des 4 Chemins, 145, boulevard Charles De Gaulle, tél. : 01 42 42 09 85.

Salon

■ 5^e salon des Créateurs de Colombes

En partenariat avec la mairie de Colombes, l'association Pour le Cœur de Colombes organise la 5^e édition de son salon des Créateurs. Une cinquantaine d'artistes colombiens d'univers différents sont attendus. Qu'ils travaillent sur la peinture, la photo, la mosaïque, les vêtements, les objets en bois, le design, les bijoux en pierres naturelles ou encore les meubles en carton... tous ont suivi des formations riches et variées. Aujourd'hui, c'est à Colombes que leurs chemins se croisent ! Venez les découvrir les 13 et 14 octobre au Tapis Rouge.

Exposition, samedi 13 octobre de 14h à 19h et dimanche 14 octobre de 11 h à 19 h au Tapis Rouge, rue de la Liberté. Renseignements à l'association Pour le cœur de Colombes, 35, rue Marcelin Berthelot. Contacts : Christian Chaumont : e-mail : chaumont.ubiquis@neuf.fr, tél. : 06 80 17 05 45. 96/98, rue Saint-Denis, tél. : 01 56 83 81 81.



Ateliers

■ Cours d'arts plastiques

Reprise des cours de Sam Azoulay, artiste peintre. Cours de dessin et de peinture la semaine, pendant la journée ou le soir. Exposition en juin des travaux d'élèves. Des stages ont également lieu pendant les vacances. À noter qu'à partir de la mi-octobre, les cours se dérouleront dans le nouvel atelier de l'artiste, situé rue Lamartine (derrière l'église de Colombes).

Renseignement et inscription : 06 25 02 15 98.

Découverte

■ Les visites d'entreprises du 92



Du 1^{er} au 31 octobre

prochain, le Comité départemental du tourisme du 92 invite le grand public à découvrir les coulisses de la vie économique de son département à travers son opération « Octobre : le mois des visites d'entreprises des Hauts-de-Seine ».

Le programme complet des visites est disponible gratuitement sur simple demande au 01 46 93 92 92, sur www.tourisme-hautsde-seine.com.

hautsde-seine.com, dans les mairies, bibliothèques et offices de tourisme du 92, à partir du 1^{er} septembre.

Les visites se font par groupe et uniquement sur réservation en téléphonant au numéro Indigo 0 820 825 562 (0,12 € TTC/mn) à partir du lundi 10 septembre. Une participation aux frais d'inscription et de gestion de dossier de 2 € est fixée par personne et par visite.



Exposition

■ La Coulée verte entre ciel et mer

La Coulée verte vous invite à un voyage entre ciel et mer à travers une exposition sur les macareux moines (oiseaux de mer), les baleines de surface et autres loutres marines.

Rendez-vous au wagon de la Coulée verte, **du 29 octobre au 7 novembre** de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 (sauf week-end).

Exposition ouverte à tous. Renseignements au 01 47 84 91 61.



Animations

■ Halloween au Centre nature

Le 31 octobre, en journée et en soirée, les animateurs du Centre nature convient petits et grands à célébrer avec eux Halloween, la fête des citrouilles et des démons. Programmation détaillée à consulter sur le site www.colombes.fr.

Par ailleurs, l'équipe du Centre nature vous propose le **lundi 29** et le **mardi 30** de 14h30 à 15h30 des ateliers « découpe de citrouille » (adultes et enfants à partir de 6 ans).

Centre nature, 16, rue Solférino. Inscription sur place ou par téléphone au 01 47 80 35 87.

Par ailleurs, en octobre, l'association du Centre nature vous propose :

- le **samedi 13 octobre** à 9h, une sortie « champignons »,
- le **dimanche 19 octobre** à 15h, une conférence « Les insectes gallicoles : gourmets végétariens hautement spécialisés !

Renseignements et inscriptions à l'association du Centre nature, 16 rue Solférino, tél. : 01 42 42 53 95, e-mail : centrenaturefr.st ou sur le web : <http://centrenature.fr.st>



Inauguration

■ Square Edgar Quinet

Après d'importants travaux de réhabilitation, le square Edgar Quinet rouvrira ses portes dans quelques semaines au public, habitué à fréquenter ce lieu de détente et de loisirs. Inauguration du square prévue le **lundi 22 octobre** à 17h.

Spectacle

■ Soirée orientale

Le 6 octobre prochain à 20h30, l'Avant-Seine se mettra à l'heure orientale à l'occasion d'une grande soirée de danse et de spectacle autour du Raï, du Chaâbi et des variétés kabyles et marocaines. Le thé coulera à flot et les pâtisseries orientales raviront les gourmands. Alors venez nombreux découvrir les rythmes du Maghreb.

Entrée 5 € à retirer à l'Avant-Seine, 88, rue Saint-Denis, tél. : 01 56 05 00 76.

Renseignements à la direction Jeunesse, tél. : 01 47 60 43 11.



Soirée Orientale
« 2^{ème} rencontre avec l'Orient »
Samedi 6 octobre 2007
de 20h30 à 0h30
Théâtre de l'Avant Seine
Danse orientale et groupes de musique
*Raï, Chaâbi,
Variétés kabyles et marocaines*
Entrée : 5 € - Billets à retirer à l'Avant Seine - 88, rue St Denis - 01 56 05 00 76
Renseignements à la Direction Jeunesse - 01 47 60 43 11

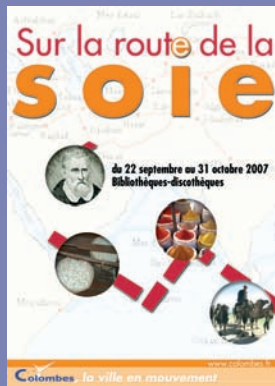
Environnement

■ Ateliers de sensibilisation

Limitier le nombre de nos déchets... un défi pour la planète !
En octobre des ateliers de sensibilisation aux collectes sélectives seront programmés au sein des résidences de l'OPAC par les référents Environnement du service Propreté. Rendez-vous le 10 octobre de 14h30 à 16h30 au 22, avenue Audra et le 17 octobre de 14h30 à 16h30, 5, rue Buffon.

Bibliothèques

■ Sur les routes de la soie



Du 22 septembre au 31 octobre, les bibliothèques-discothèques de Colombes vous invitent à voyager le long de la route de la soie. Découvrez l'histoire de cette route mythique à travers des expositions, des contes, des concerts et des rencontres...

Au programme :

À la bibliothèque Jacques Prévert

- Conte en bibliothèque « Une route bordée de soie », le samedi 13 octobre par Catherine Gendrin. Pour les plus jeunes : exposition « De fil en aiguille » du 22 septembre au 30 octobre et contes de la soie tous les mercredi à 11h et le samedi 20 octobre à 15h. Rendez-vous également les mardi, jeudi et vendredi à 17h et le samedi à 16h pour une lecture.
- À la bibliothèque Aragon
 - Exposition « La route de la soie en Chine » du 22 septembre au 31 octobre
 - Opération « Lire en fête » du 19 au 21 octobre consacrée cette année à Lao She et Pékin
 - Conte en bibliothèque « La caravane de la soie », le mercredi 31 octobre à 15h par Catherine Gendrin (spectacle à partir de 9 ans),
 - Après-midi contes, le mercredi 17 octobre à 16h.

À la bibliothèque Jules Michelet

- Expositions du 2 au 30 octobre consacrées à la vie nomade en Mongolie et au ver à soie,
- Contes en bibliothèque « Sita la voyageuse des contes » le mercredi 24 octobre à 15h par Véronique Essaka-De-Kerpel.
- Concert « Route de la soie » par Misimôme et compagnie, le samedi 20 octobre à 15h.

Renseignements : bibliothèque Jacques Prévert, 6, passage Prévert, tél. : 01 47 84 85 46 ; bibliothèque Aragon, 6, place Louis Aragon, tél. : 01 47 60 06 40 ; bibliothèque Jules Michelet, 11, rue Jules Michelet, tél. : 01 47 80 57 38.

Théâtre

■ Présentation de saison au théâtre du Hublot



Proximité et convivialité au théâtre du Hublot.

Le 18 septembre dernier, de nombreux « aficionados » du théâtre du Hublot s'étaient donné rendez-vous rue Félix Faure pour la présentation de la saison 2007-2008. Le « chantier de construction théâtrale » n'a pas déçu son public venu en nombre. C'est dans une atmosphère comme toujours très conviviale qu'accompagnée des artistes qui « feront l'année » toute l'équipe a présenté une programmation intéressante et éclectique. D'un monologue librement inspiré du journal d'Anaïs Nin au théâtre pour objet et autre spectacle de marionnettes, en passant par des « Contes chahutés » qui envisageront Barbe-Bleue, Blanche Neige et le petit chaperon rouge sous un jour nouveau, ou l'histoire de Gengis, « despote ordinaire (...) de notre monde contemporain », chacun pourra y trouver son bonheur et motif à réflexion...

« Barbe-Bleue, espoir des femmes » ouvrira la saison le **9 novembre** prochain, à 20h30, et le **10 novembre** à 16h30 et 20h30... à l'Avant-Seine, afin de pouvoir accueillir un plus nombreux public, n'attendez donc pas pour découvrir le Hublot version 2007-2008 !

Renseignements, réservations au Hublot,
87, rue Félix Faure, tél. : 01 47 60 10 33 ou
contact@lehublot.org, www.lehublot.org

Conférences

■ Parlez d'art autrement

Pour la troisième année, l'Avant-Seine va proposer à partir du **22 octobre** un cycle de conférences sur l'art contemporain.

L'art contemporain passionne, déconcerte, contrarie. Captivant l'attention du public et des médias, il s'affirme comme le metteur en scène, en images, en objet, d'un monde complexe. Le développement durable sera la trame de fond des conférences de l'année que présentera une conférencière de l'association Connaissance de l'Art Contemporain. S'appuyant sur l'actualité des grandes expositions, deux conférences illustreront chaque grand dossier : art primitif et art contemporain africain, nouvelles formes du design contemporain, engagement artistique, social et politique et enfin art, écologie et environnement. Rendez-vous est donc donné aux passionnés d'art contemporain ou aux simples curieux un lundi par mois jusqu'au mois de mai.

Le premier rendez-vous est fixé au **lundi 22 octobre**, à 18h30. Au programme : Est-ce la fin de l'art primitif ? « 100 ans après Picasso : de l'Art nègre aux Arts premiers », l'Afrique, si près, si loin.

Tarif unique : 5 euros, pass pour les 8 conférences : 32 euros, entrée libre pour les abonnés de l'Avant-Seine.

septembre 2007 - mai 2008

PARLEZ D'ART *autrement*

8 art contemporain
art moderne
conférences

L'Avant-Seine

■ Au programme d'octobre

Nouveau concept de cette saison à l'Avant-Seine : une formule comprenant apéritif de bienvenue, spectacle puis dîner sur fond de musique jazzy. (Il est bien sûr possible de voir le spectacle sans dîner).

Un bon moment de solitude ouvrira le bal de cette nouvelle formule les 8 et 9 octobre. Seul en scène, Stéphane Olivié Bisson déploie toute la panoplie de l'humour ravageur.

Le lundi 8 et mardi 9 octobre, à 20h30.

Prutficellekestraat,



« une egographie de la Belgique en 9 tableaux » prendra la suite ... ou l'évocation du plat pays au travers d'anecdotes à savourer.

Le mercredi 10 et jeudi 11 octobre, à 20h30.

Mon cadavre sera piégé, on n'en attendait pas moins de Pierre Desproges dont ce spectacle permet de redécouvrir certains des meilleurs textes, ceux d'un homme d'âge mûr qui se sent vieillir. « l'âge mûr précède l'âge pourri » disait-il.

Le vendredi 12 et samedi 13 octobre, à 20h30.

Alfredo Arias revient à Colombes dans le cadre d'une résidence d'artiste pour une création et coproduction de l'Avant-Seine : **Divino Amore**.



Ce spectacle musical et dramatique fera revivre un théâtre fragile et absurde qui tentait encore de faire entendre sa voix mélodramatique au cœur des années 60 et 70 dans une Rome qui voyait triompher les Visconti, Fellini, Antonioni... Une création à aller de toute urgence découvrir.

Le vendredi 19 et samedi 20 octobre, à 20h30.



Le grand Robert Hirsch, Molière 2007 du meilleur comédien sera à l'honneur dans **le Gardien** d'Harold Pinter, également Molière 2007 du meilleur spectacle du théâtre privé. L'ambiguïté sera le maître mot de cette pièce remarquable où le mensonge n'a d'égal que son double de vérité, laissant au spectateur le choix des armes.

Le mercredi 24 octobre à 20h30.

Cinéma

■ MERCREDI 3 OCTOBRE

L'ENNEMI INTIME de Florent Emilio Siri

99 FRANCS de Jan Kounen

LES CONTES DE LA MÈRE POULE

Farkhondeh Torabi

L'ÂGE DES TÉNÉBREES

de Denys Arcand

■ MERCREDI 10 OCTOBRE

SA MAJESTE MINOR

de Jean-Jacques Annaud

LE CORBEAU

ET LE DRÔLE DE MOINEAU

de Morteza Ahadi Sarkani

UN JOUR SUR TERRE

de Alastair Fothergill

■ LE 15 OCTOBRE

Conférence « Connaissance du monde »

SRI-LANKA, MALDIVES, de Gérard Civel, séances à 10h, 14h et 20h30 (nouveaux tarifs).

■ MERCREDI 17 OCTOBRE

L'ASSASSINAT DE JESSE JAMES (V.O.)

de Andrew Dominik

LA PETITE TAUPE de Zdenek Miler

Séance ciné goûter à 13h45 (pour les enfants à partir de 2-3 ans).

■ MERCREDI 24 OCTOBRE

LE 2^e SOUFFLE de Alain Corneau

LES ROIS DE LA GLISSE

de Ash Brannon

BIENVENUE CHEZ LES ROBINSON

de Stephen J. Anderson

■ MERCREDI 30 OCTOBRE

LE DERNIER GANG

de Ariel Zeitoun

■ MERCREDI 7 NOVEMBRE

DANS LA VALLEE D'ELAH (V.O.),

de Paul Haggis

Les salles 2 et 4 sont accessibles aux personnes handicapées.



Cinéma Les 4 Clubs
35, rue du Bournard
92700 Colombes
Tél. : 08 92 68 01 22
Fax : 01 47 84 11 52



Association

■ Repas concert d'AFH

L'association franco-haïtienne des Hauts-de-seine (AFH) organise **le 28 octobre** prochain au Tapis Rouge un repas concert en journée. Au programme : musique, danse et spécialités haïtiennes.

Tarifs et renseignements au 06 20 13 30 29.

Vie citoyenne

■ Conseil municipal

Le prochain conseil municipal se déroulera le **jeudi 18 octobre**, à 19h30 à l'hôtel de ville.

Exposition

■ « Mon quartier à vivre » : prolongations !



L'exposition « Mon quartier à vivre » joue les prolongations. Une plongée dans le quotidien urbain et social des Fossés-Jean à ne surtout pas manquer **du 3 au 27 octobre** au musée d'Art et d'Histoire.

Renseignements au musée d'Art et d'Histoire, 2, rue Gabriel Péri, tél. : 01 47 86 38 85.

Séjours

■ Séjours Toussaint : inscrivez-vous

À la Toussaint du 28 octobre au 6 novembre, la ville offre une nouvelle fois la possibilité aux enfants de la commune de vivre au sein de son centre de vacances de Sainte-Marie-sur-Mer (Loire-Atlantique) de formidables aventures humaines.

Inscriptions du 8 au 25 octobre auprès du service accueil, prévisions et prestations scolaires, du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 12h à l'hôtel de ville. Renseignements au 01 47 60 83 82 ou 01 47 60 83 40.

Exposition

■ 56^e salon des Amis des Arts



Dessin, peinture et sculpture, le 56^e salon des Amis des Arts de Colombes ouvrira ses portes **du 16 novembre au 2 décembre** prochain, au Tapis Rouge. Considéré comme l'un des plus intéressants de la couronne parisienne, ce salon annuel de peinture et de sculpture accueille les œuvres de plus de 250 artistes, amateurs ou professionnels de renom, venant de Colombes, de Paris, de Province ou de l'Étranger. Ulrich Wagner, peintre Suisse, en sera cette année l'invité d'honneur.

Exposition au Tapis Rouge du 16 novembre au 2 décembre, 9 rue de la liberté. Ouvert du lundi au vendredi de 15h à 19h. Le dimanche de 10h30 à 13h et de 15h à 19h. Entrée libre.



Solidarité

■ APEI : vente de brioches et loto

L'APEI de la Boucle de la Seine organise au profit des personnes handicapées mentales, le **samedi 6 octobre** une vente de brioches devant les Franprix et Monoprix du centre-ville et place du Forum le matin **dimanche 7**. Ce même jour, l'association vous accueille par ailleurs au Tapis Rouge à partir de 13h30 à l'occasion de son traditionnel loto.

Salle du Tapis Rouge, 9, rue de la Liberté à Colombes, participation : 5 € le carton, 20 € les cinq et 30 € les dix.